



8 de Marzo : Compromiso del Estado de la Diáspora Africana

En este 8 de marzo 2021, cuando la humanidad celebra el Día Internacional de la Mujer, el Estado de la Diáspora Africana hace llegar su homenaje a todas las mujeres del mundo, en especial a las mujeres africanas y afrodescendientes, en sus contextos de resistencias y (re) existencias.

A pesar de los esfuerzos de la Comunidad Internacional y los mecanismos nacionales y globales creados para el avance de las mujeres, hoy seguimos siendo las principales víctimas del racismo estructural sistémico, la pobreza, las brechas educativas, el drama de las negritudes migrantes y las violencias.

El año 2020 pasará a la historia no solo por el impacto colosal de la Pandemia, sino por ser un año feminicida, donde la llamada “guerra contra las mujeres” reveló una escalada creciente cuyos horizontes aún no se vislumbran.

Por eso, hoy no estamos de fiesta, estamos en lucha, porque “*vivas nos queremos*”. Exigimos nuestros derechos a la ciudadanía plena que implica garantizar a las mujeres la autonomía, económica, física y para la toma de decisiones.

Sería utópico pensar en el logro de los objetivos 2030 para el desarrollo sostenible, sin los aportes de las mujeres africanas y afrodescendientes. Lograr la igualdad de género y empoderar a todas las mujeres y las niñas, es una meta mundial clave.

Instamos a fortalecer la voluntad política de los Estados, las familias y la sociedad civil a fin de promover el diseño, la implementación y la evaluación de políticas públicas con enfoque de género y de derechos desde la perspectiva interseccional.

Es preciso tomar en consideración las diversas maneras de ser mujer y cómo incidir en la matriz de desigualdad predominante, en la que son relevantes las desigualdades de género, “raza”, generación y territorio.

El Estado de la Diáspora Africana desde nuestra historia ancestral y en reconocimiento al papel estratégico de las mujeres en la construcción de un mundo afrodiaspórico de paz y desarrollo, despliega su agenda de género con las contribuciones de las mujeres y los hombres. Juntos trabajaremos en pos de ese objetivo, acelerando las metas del Decenio Internacional de los Pueblos Afrodescendientes.

Somos mujeres casi la mitad del liderazgo de los principales programas de desarrollo que realiza este Estado. Hay talento y voluntad para lograr avanzar hacia la igualdad de género.

Nuestro Estado fortalece las iniciativas políticas en cumplimiento de los acuerdos internacionales para la promoción de las mujeres orientado hacia la igualdad de género. A tales efectos ha convocado al Fondo de Desarrollo de la mujer (FDMA), que cada año brinda apoyo financiero y asistencia para la formación de capacidades a las mujeres africanas y afrodescendientes.

El Fondo de Desarrollo de la Mujer uno de los programas fundamentales del Estado de la Diáspora Africana y tiene el objetivo de contribuir a la autonomía de las mujeres africanas y afrodescendientes de todo el mundo, mediante apoyos a sus iniciativas económicas y a sus procesos organizacionales-formativos, en las áreas siguientes: producción de alimentos; cuidado de infancias, juventudes, personas mayores o en situación de vulnerabilidad social; prevención de las violencias, protección del medioambiente, recuperación de nuestra historia, imagen de la mujer afrodiaspórica y promoción de la autonomía de las mujeres migrantes.

Llegue entonces, en cada lugar de la Afrodiáspora este mensaje. Allí donde vive y lucha una mujer africana, afrodescendiente o cualquier mujer racializada: *estaremos*. Cuenten ustedes con el potencial del Estado de la Diáspora Africana.

Felicitaciones

Dra Rosa Campoalegre Septien, Ministra de igualdad de Género

Dr Louis-Georges Tin, Primer Ministro



March 8 : Commitment of the State of the African Diaspora

On this March 8, 2021, when humanity celebrates International Women's Day, the State of the African Diaspora pays tribute to all women of the world, especially African women and women of African descent, in their contexts of resistances and (re)existences.

Despite the efforts of the International Community and the national and global mechanisms created for the advancement of women, today we are still the main victims of systemic structural racism, poverty, educational gaps, the drama of black migrants and violence.

The year 2020 will go down in history not only for the colossal impact of the Pandemic, but also for being a feminicidal year, where the so-called "war against women" revealed a growing escalation whose horizons are not yet visible.

Therefore, today we are not celebrating, we are in struggle, because "we want to be alive".

It would be utopian to think of achieving the 2030 Sustainable Development Goals without the contributions of African and Afro-descendant women. Achieving gender equality and empowering all women and girls is a key global goal.

We urge the strengthening of the political will of States, families and civil society to promote the design, implementation and evaluation of public policies with a gender and rights-based approach from an intersectional perspective.

It is necessary to take into consideration the different ways of being a woman and how to influence the predominant matrix of inequality, in which inequalities of gender, "race", generation and territory are relevant.

The State of the African Diaspora, from our ancestral history and in recognition of the strategic role of women in the construction of an Afro-diasporic world of peace and development, deploys its gender agenda with the contributions of women and men. Together we will work towards this goal, accelerating the goals of the International Decade for People of African Descent.

We are women, almost half of the leadership of the main development programs carried out by this State. There is talent and will to achieve progress toward gender equality.

Our State strengthens political initiatives in compliance with international agreements for the promotion of women oriented towards gender equality. To this end, it has convened the Women's

Development Fund (WDFW), which annually provides financial support and capacity building assistance to African and Afro-descendant women.

The Women's Development Fund is one of the fundamental programs of the State of the African Diaspora and aims to contribute to the empowerment of African and Afro-descendant women around the world, by supporting their economic initiatives and their organizational and training processes in the following areas: food production; care of children, youth, the elderly or socially vulnerable; prevention of violence, environmental protection, recovery of our history, image of Afro-diasporic women and promotion of the empowerment of migrant women.

Let this message reach every part of the Afro-diaspora. Wherever an African woman, Afro-descendant or any racialized woman lives and struggles: we will be there. You can count on the potential of the State of the African Diaspora.

Congratulations

Dr Rosa Campoalegre Septien, Minister of Gender Equality

Dr Louis-Georges Tin, Prime Minister



8 de Março : Compromisso do Estado Africano da Diáspora

Neste 8 de Março de 2021, quando a humanidade celebra o Dia Internacional da Mulher, o Estado da Diáspora Africana presta homenagem a todas as mulheres do mundo, especialmente mulheres africanas e de ascendência africana, nos seus contextos de resistência e (re)existência.

Apesar dos esforços da Comunidade Internacional e dos mecanismos nacionais e globais criados para o progresso das mulheres, continuamos hoje a ser as principais vítimas do racismo estrutural sistémico, da pobreza, das lacunas educativas, do drama dos migrantes negros e da violência.

O ano 2020 ficará na história não só pelo impacto colossal da Pandemia, mas também por ser um ano feminicida, onde a chamada "guerra às mulheres" revelou uma escalada crescente cujos horizontes ainda não são visíveis.

É por isso que hoje não estamos a celebrar, estamos em luta, porque "queremos estar vivos".

Seria utópico pensar em alcançar os Objectivos de Desenvolvimento Sustentável de 2030 sem as contribuições das mulheres africanas e afrodescendentes. Atingir a igualdade de género e a capacitação de todas as mulheres e raparigas é um objectivo global fundamental.

Exortamos ao reforço da vontade política dos Estados, famílias e sociedade civil para promover a concepção, implementação e avaliação de políticas públicas com uma abordagem baseada no género e nos direitos, numa perspectiva interseccional.

É necessário ter em consideração as diferentes formas de ser mulher e como influenciar a matriz predominante de desigualdade, na qual as desigualdades de género, "raça", geração e território são relevantes.

O Estado Africano da Diáspora da nossa história ancestral e em reconhecimento do papel estratégico das mulheres na construção de um mundo afro-diásporo de paz e desenvolvimento, implementa a sua agenda de género com as contribuições de mulheres e homens. Juntos trabalharemos para esse objectivo, acelerando os objectivos da Década Internacional dos Povos de Ascendência Africana.

Somos mulheres, quase metade da liderança dos principais programas de desenvolvimento deste Estado. Há talento e vontade de progredir no sentido da igualdade de género.

O nosso Estado está a reforçar as iniciativas políticas em conformidade com os acordos internacionais para o progresso das mulheres com vista à igualdade de género. Para o efeito, convocou o Fundo de Desenvolvimento das Mulheres (WDFW), que presta anualmente apoio financeiro e assistência ao reforço das capacidades das mulheres africanas e afrodescendentes.

O Fundo de Desenvolvimento da Mulher é um dos programas fundamentais do Estado da Diáspora Africana e visa contribuir para o empoderamento das mulheres africanas e afrodescendentes em todo o mundo, através do apoio às suas iniciativas económicas e aos seus processos organizacionais-formativos, nas seguintes áreas: produção de alimentos; cuidado de crianças, jovens, idosos ou pessoas socialmente vulneráveis; prevenção da violência, protecção ambiental, recuperação da nossa história, imagem das mulheres afrodescendentes e promoção do empoderamento das mulheres migrantes.

Que esta mensagem chegue a todas as partes do Afro-diaspora. Onde quer que uma mulher africana, afrodescendente ou qualquer mulher racializada viva e lute: estaremos lá. Pode contar com o potencial do Estado da diáspora africana.

Parabéns

Dra. Rosa Campoalegre Septien, Ministra da Igualdade de Género

Dr. Louis-Georges Tin, Primeiro-Ministro



8 mars : Engagement de l'État de la Diaspora Africaine

En ce 8 mars 2021, alors que l'humanité célèbre la Journée internationale de la femme, l'État de la diaspora africaine rend hommage à toutes les femmes du monde, en particulier les femmes africaines et les femmes d'origine africaine, dans leurs contextes de résistance et de (ré)existence. Malgré les efforts de la communauté internationale et les mécanismes nationaux et mondiaux créés pour la promotion des femmes, nous continuons aujourd'hui à être les principales victimes du racisme structurel, de la pauvreté, des lacunes en matière d'éducation, du drame des migrants noirs et de la violence.

L'année 2020 restera dans l'histoire non seulement pour l'impact colossal de la pandémie, mais aussi pour être une année féminicide, où la soi-disant "guerre contre les femmes" a révélé une escalade croissante dont les horizons ne sont pas encore visibles. C'est pourquoi aujourd'hui nous ne faisons pas la fête, nous sommes en lutte, parce que « nous voulons êtres vivantes ».

Il serait utopique de penser à atteindre les objectifs de développement durable pour 2030 sans la contribution des femmes africaines et d'origine africaine. La réalisation de l'égalité des sexes et l'autonomisation de toutes les femmes et de toutes les filles constitue un objectif mondial essentiel.

Nous demandons instamment le renforcement de la volonté politique des États, des familles et de la société civile pour promouvoir la conception, la mise en œuvre et l'évaluation de politiques publiques avec une approche basée sur le genre et les droits dans une perspective intersectionnelle.

Il est nécessaire de prendre en considération les différentes façons d'être une femme et la manière d'influencer la matrice prédominante de l'inégalité, dans laquelle les inégalités de genre, de "race", de génération et de territoire sont pertinentes.

L'État de la Diaspora Africaine, issu de notre histoire ancestrale et en reconnaissance du rôle stratégique des femmes dans la construction d'un monde afro-diasporique de paix et de développement, déploie son programme en matière de genre avec la contribution des femmes et des hommes. Ensemble, nous travaillerons à la réalisation de cet objectif, en accélérant les objectifs de la Décennie internationale pour les personnes d'ascendance africaine.

Nous autres femmes sommes près de la moitié des dirigeants des grands programmes de développement de cet État. Il y a du talent et de la volonté pour progresser vers l'égalité des sexes.

Notre État renforce les initiatives politiques dans le respect des accords internationaux pour la promotion des femmes en vue de l'égalité des sexes. À cette fin, il a créé le Fonds de

développement pour les femmes (WDFW), qui fournit chaque année un soutien financier et une aide au renforcement des capacités aux femmes africaines et d'origine africaine.

Le Fonds de développement pour les femmes est l'un des programmes fondamentaux de l'État de la diaspora africaine et vise à contribuer à l'autonomisation des femmes africaines et d'origine africaine dans le monde entier, en soutenant leurs initiatives économiques et leurs processus d'organisation et de formation, dans les domaines suivants : production alimentaire, soins aux enfants, aux jeunes, aux personnes âgées ou socialement vulnérables, prévention de la violence, protection de l'environnement, récupération de notre histoire, image des femmes d'origine africaine et promotion de l'autonomisation des femmes migrantes.

Que ce message atteigne toutes les parties de l'Afro-diaspora. Partout où une femme africaine, d'origine africaine ou toute femme racialisée vit et lutte : nous serons là. Vous pouvez compter sur le potentiel de l'État de la diaspora africaine.

Félicitations

Dr Rosa Campoalegre Septien, Ministre de l'égalité des sexes

Dr Louis-Georges Tin, Premier Ministre